

«СОГЛАСОВАНО»

Генеральный директор
ООО «Био-Рад Лаборатории»



А.Я. Шестаков
2019 г.

«УТВЕРЖДАЮ»

Главный врач
ГБУЗ ИКБ № 2 ДЗМ»



С.В. Краснова
2019 г.

Инструкция по применению

Набор калибраторов «BioPlex 2200 HIV Ag-Ab Calibrator Set» для одновременного определения антигена p24 ВИЧ-1, антител к ВИЧ-1, 2 в сыворотке и плазме крови человека методом мультиплексной проточной иммунофлуоресценции на приборе BioPlex 2200

производства Bio-Rad Laboratories, Inc., США

«УТВЕРЖДАЮ» / “APPROVE”

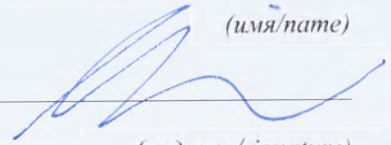
Bio-Rad Laboratories, Inc

RA MANAGER

(должность/position)

ARLENE CARILLO

(имя/name)



(подпись/signature)

« 16 » APRIL 2018 г.

«день» месяц (цифрами) / «day» month (numerals)

М.П. / Stamp

Набор калибраторов «BioPlex 2200 HIV Ag-Ab Calibrator Set» для одновременного определения антигена р24 ВИЧ-1, антител к ВИЧ-1, 2 в сыворотке и плазме крови человека методом мультиплексной проточной иммунофлуоресценции на приборе BioPlex 2200.

Инструкция по применению

A notary public or other officer completing this certificate verifies only the identity of the individual who signed the document to which this certificate is attached, and not the truthfulness, accuracy, or validity of that document.

State of California _____)
County of Solano _____)

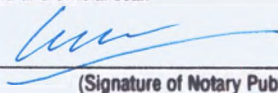
On April 16, 2019 before me, Nghia Luu, Public Notary
(Date) (Here Insert Name and Title of the Officer)

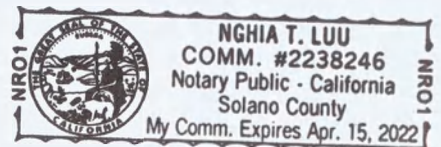
personally appeared Arlene Carillo
(Name(s) of Signer(s))

who proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) whose name(s) is/are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity(ies), and that by his/her/their signature(s) on the instrument the person(s), or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.

I certify under PENALTY OF PERJURY under the laws of the State of California that the foregoing paragraph is true and correct.

WITNESS my hand and official seal.

Signature  (Seal)
(Signature of Notary Public)



Производитель:
Bio-Rad Laboratories, Inc
4000 Alfred Nobel Drive, Hercules, CA 94547, USA
Tel.: 510 – 724 - 7000; Fax: 510 – 741 – 5824;

ССКИЙ

ЗНАЧЕНИЕ

Набор калибраторов «BioPlex 2200 HIV Ag-Ab Calibrator Set» предназначен для калибровки набора реагентов «BioPlex 2200 HIV Ag-Ab Reagent Pack».

РАТКИЙ ОБЗОР И ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

Набор калибраторов «BioPlex 2200 HIV Ag-Ab Calibrator Set» используется для установления относительной интенсивности флуоресценции (RFI) в соответствии с пороговыми значениями при определении присутствия антител к ВИЧ-1 и ВИЧ-2 и антигена ВИЧ-1 в образцах пациентов.

ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Реагенты в составе:

CAL 1 Калибратор антигенов HIV Antigen Calibrator - три (3) флакона с 0,8 мл калибратора антигенов, содержащие очищенный антиген ВИЧ-1 p24 (выделенный из вирусного лизата, инактивированного хаотропным агентом), трис-буфер, белковый стабилизатор (бычий), а также и ProClin 300 ($\leq 0,3\%$), бензоат натрия ($\leq 0,1\%$) и азид натрия ($< 0,1\%$) в качестве консервантов.

CAL 2 Калибратор антител HIV-1/HIV-2 Antibody Calibrator - три (3) флакона с 0,8 мл калибратора антител, содержащие очищенный антитела к ВИЧ-1 группы М, а также к ВИЧ-2, а также очищенные кроличьи антитела к ВИЧ-1 группы О, трис-буфер, белковый стабилизатор (бычий), а также и ProClin 300 ($\leq 0,3\%$), бензоат натрия ($\leq 0,1\%$) и азид натрия ($< 0,1\%$) в качестве консервантов.

Плазма человека, использовавшаяся при изготовлении данного калибратора, была инактивирована.

Компоненты:

Одна (1) инструкция по применению.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, НЕ ВХОДЯЩИЕ В НАБОР

REF 663-3420 – Компакт-диск BioPlex 2200 HIV Ag-Ab Calibrator Lot Data CD-ROM.

Примечание: Для каждой серии набора на компакт-диске имеются распечатываемые PDF-файлы со значениями калибраторов.

ХРАНЕНИЕ И СТАБИЛЬНОСТЬ

Данный продукт сохраняет стабильность до истечения срока годности при хранении без нарушения целостности упаковки при температуре от 2 до 8°C. После вскрытия калибраторы сохраняют стабильность в течение 30 дней, не превышая срок годности, указанный на упаковке.

Калибраторов) при хранении в плотно закрытом крышкой флаконе при температуре от 2 до 8°C.

ПРОЦЕДУРА

- Обращаться с этим продуктом следует в соответствии с руководством по эксплуатации к прибору BioPlex 2200 и набору реагентов «BioPlex 2200 HIV Ag Ab Reagent Pack».
- Перед забором образцов аккуратно перемешайте калибраторы для обеспечения гомогенности.
- Если определяются пузырьки, то калибраторы следует отцентрифугировать на скорости 10 000 RCF (относительная скорость центрифугирования) в течение 5 минут. Перед применением убедитесь в отсутствии пузырьков.
- После каждого использования сразу же закройте флаконы с калибраторами крышками и поместите в холодильник с температурными условиями 2-8°C.
- Утилизируйте все ненужные материалы в соответствии с местными требованиями по утилизации отходов. Если упаковка повреждена, обращайтесь в местный отдел продаж Bio-Rad Laboratories или в службу технической поддержки Bio-Rad Laboratories.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

1. Не меняйте крышки на флаконах. Это может привести к перекрестной контаминации калибраторов.
2. Объем калибратора достаточен для проведения пяти (5) калибровок с тремя повторами или пятнадцати (15) отдельных определений. Очень важно отслеживать количество тестирований, поскольку недостаточный объем может привести к искажению результатов калибровки.
3. Не используйте этот продукт после истечения срока годности.
4. Если есть признаки микробного загрязнения или наблюдается чрезмерное помутнение продукта, необходимо выбросить флакон(ы).
5. Данный продукт содержит материалы человеческого происхождения, подвергавшиеся инактивации. Поскольку ни одна из существующих методик не может обеспечить полную инактивацию всех инфекционных агентов, обращайтесь с ним как с потенциально инфицированным.
6. Предназначен только для профессионального применения.

ОГРАНИЧЕНИЯ

Данный продукт предназначен для работы с прибором BioPlex 2200. Любое другое использование не описано.

ПРИСВОЕННЫЕ ЗНАЧЕНИЯ

Набор калибраторов «BioPlex 2200 HIV Ag-Ab Calibrator Set» содержит два (2) флакона для определения пороговых значений тест-системы.

исвоенные значения доступны в виде распечатываемых F-файлов на компакт-диске BioPlex 2200 HIV Ag-Ab Calibrator Lot Data. Присвоение значений осуществляется при производстве с помощью специального внутреннего калибратора Master Set.

Компакт-диск BioPlex 2200 HIV Ag-Ab Calibrator Lot Data необходим для загрузки данных в память прибора. Более подробную информацию по данному вопросу можно найти в Руководстве по эксплуатации прибора BioPlex 2200.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
SDS: www.bio-rad.com

Соблюдайте осторожность, изучите
сопутствующую документацию

ССКИЙ

материал биологического происхождения. Обращайтесь с ним как с потенциально инфицированным.

Калибратор антигенов, содержащий антиген ВИЧ-1 p24, подвергался инаktivации хаотропным агентом. Каждая единица биологического материала, используемая для производства данного калибратора, была проверена методами, одобренными FDA, на наличие поверхностного антигена вируса гепатита В (HBsAg) и на антитела к вирусу гепатита С (HCV), все реакции были отрицательными. В данном продукте могут присутствовать другие инфекционные агенты, для выявления которых не существует зарегистрированных тестов. В соответствии с принципами надлежащей лабораторной практики, все материалы биологического происхождения рассматриваются как потенциально инфицированные и при обращении с ними должны применяться те же меры предосторожности, что и при работе с образцами пациентов. Паспорта безопасности материала доступны на сайте www.bio-rad.com или могут быть предоставлены по запросу.

содержит ≤ 0,3% ProClin 300*

P317*: Может вызывать аллергические кожные реакции.

P380: Используйте защитные перчатки/защитную одежду/защиту для глаз/защиту для лица

P502 + P352: ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: Промойте обильным количеством воды с мылом.

P533 + P313: В случае возникновения раздражения или сыпи на коже: обратитесь за медицинской помощью.

P601: Утилизируйте контейнер и его содержимое в соответствии с местными, региональными, национальными и международными требованиями законодательства.



я
агностики in
ro



Соответствует
европейским
стандартам



Температурные
пределы



Обратитесь к руководству по
применению



Номер серии



ок годности
д/месяц/дата)



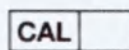
Производитель



Авторизованный
представитель в
Европейском Союзе



Каталожный
номер



Калибратор//Уровень

BioPlex является зарегистрированным товарным знаком компании Bio-Rad Laboratories, Inc.

РУССКИЙ

Контакты для получения технической информации

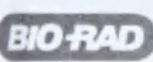
Компания Bio-Rad предоставляет бесплатную круглосуточную телефонную линию для технической поддержки.

В Соединенных Штатах Америки и в Пуэрто-Рико вы можете позвонить по бесплатному телефону 1-800-2-BIORAD (224-6723).

Для получения помощи за пределами США вы можете связаться со своим местным представительством компании Bio-Rad.

 США, Bio-Rad Laboratories Группа клинической диагностики, 4000 Alfred Nobel Drive, Геркулес, CA 94547

 ФРАНЦИЯ, Bio-Rad Laboratories, boulevard Raymond Poincaré, 92430 Марн-ла-Кокетт

 Bio-Rad Laboratories

Группа клинической диагностики

4000 Alfred Nobel Drive
Геркулес, Калифорния
94547
Телефон (510) 724-7000
ФАКС (510) 741-6373
www.bio-rad.com/diagnostics

Австралия, Bio-Rad Laboratories Pty. Ltd., Level 5, 446 Victoria Road, Глейдсвилл NSW 2111 • Телефон 61-2-9914-2800 • Факс 61-2-9914-2888

Австрия, Bio-Rad Laboratories Ges.m.b.H., Hummelgasse 88/3-6, A-1130 Вена • Телефон 43-1-877-8901 • Факс 43-1-876-5629

Бельгия, Bio-Rad S.A.-N.V. Begoniastraat 5, B-9810 Назарет Эке • Телефон 32-9-385-5511 • Факс 32-9-385-6554

Бразилия, Bio-Rad do Brasil, Praiade Botafogo, 440-3rd Floor, Botafogo, RJCEP 22250-040, Рио де Жанейро • Телефон 5521-3237-9400 • Факс 5521-2527-3099

Канада, Bio-Rad Laboratories, Ltd., 2403 Guénette Street, Montréal, Квебек H4R 2E9 • Телефон 1-514-334-4372 • Факс 1-514-334-4415

Китай, Bio-Rad Laboratories Shanghai Ltd., 3rd Floor, #18 Dong Fang Road, Bldg E, Poly Plaza, Pudding, Шанхай, PRY 200120 • Телефон 86-21-64260808 • Факс 86-21-64264988

Чешская республика, Bio-Rad spol. s.r.o., Nadostrovem 1119/7, 147 00 Прага 4 • Телефон 420-241-430-532 • Факс 420-241-431-642

Дания, Bio-Rad Laboratories, Symbion Science Park, Fruebjergvej 3, DK-2100 Восточный Копенгаген • Телефон +45-4452-1000 • Факс +45-4452-1001

Финляндия, Bio-Rad Laboratories, Linnanherrankuja 16, FIN-00950 Хельсинки • Телефон 358-9-804-22-00 • Факс 358-9-7597-5010

Франция, Bio-Rad, 3 boulevard Raymond Poincaré, 92430 Марн-ла-Кокетт • Телефон 33-1-47-95-60-00 • Факс 33-1-47-41-91-33

Германия, Bio-Rad Laboratories GmbH, Heidemannstrasse 164, D-80939 Мюнхен • Телефон +49-(0)89-318-840 • Факс +49-(0)89-318-84100

Греция, Bio-Rad Laboratories M.E.P.E., 2-4 Mesogeion Street, Fourth Floor 115 27 Афины • Телефон 30-210-7774396 • Факс 30-210-7774376

Гонконг, Bio-Rad Pacific Ltd., Unit 1101, 11/F DCH Commercial Centre, 25 Westlands Road, Кэрри Бэй • Телефон 852-2789-3300 • Факс 852-2789-1290

Венгрия, Bio-Rad Hungary Ltd., H-1082 Будапешт, Futo street 47-53, Венгрия • Телефон +36-1-459-6100 • Факс +36-1-459-6101

Индия, Bio-Rad Laboratories (Индия) Pvt. Ltd., Bio-Rad House, 86-87, Udyog Vihar Phase IV, Gurgaon, Харьяна 122 015 • Телефон 1-800-180-1224 • Факс 91-124-2398115

Израиль, Bio-Rad Laboratories Ltd., 14 Homa Street, New Industrial Area, Ришон ле Цион 75655 • Телефон 972-3-9636050 • Факс 972-3-9514129

Италия, Bio-Rad Laboratories S.r.l., Via Cellini 18/A, 20090 Segrate, Милан • Телефон +39-02-216091 • Факс +39-02-21609-398

Япония, Bio-Rad Laboratories K.K., Tennoz Central Tower 20F, 2-2-24 Higashi-Shinagawa, Shinagawaku, Токио 140-0002 • Телефон 81-3-6361-7070 • Факс 81-3-5463-8483

Корея, Bio-Rad Korea Ltd., 10th Floor, Hyunjuk Building, 832-41, Gangnam-gu, Сеул 135-080 • Факс 135-080 • Телефон 82-2-3473-4460 • Факс 82-2-3472-7003

Мексика, Bio-Rad, S.A., Avenida Eugenia 197, Piso 10-A, Col. Narvarte, С.Р. 03020 Мехико • Телефон +52 (55) 5488-7670 • Факс 52 (55) 1107-7246

Нидерланды, Bio-Rad Laboratories B.V., Fokkerstraat 2-8, 3905 KV Венендал • Телефон +31-318-540666 • Факс +31-318-542216

Новая Зеландия, Bio-Rad New Zealand, 189 Bush Road Unit B, Albany, Окленд • Телефон 64-9-415-2280 • Факс 64-9-415-2284

Норвегия, Bio-Rad Laboratories, Johan Scharffenbergsvei 91, N-0694 Осло • Телефон 47-23-38-41-30 • Телефакс 47-23-38-41-39

Польша, Bio-Rad Polska Sp. z o.o., Nakielska Str. 3, 01-106 Варшава • Телефон 48-22-3319999 • Факс 48-22-3319988

Португалия, Bio-Rad Laboratories, Lda., Edifício Prime, Ave. Quinta Grande, 53 – Fracção 3B Alfragide 26114-521 Амадора • Телефон 351-21-472-7700 • Факс 351-21-472-7777

Россия, Bio-Rad Laboratorii, : Нижний Сусальный переулок, дом 5, строение 5А, 105064 Москва •

Телефон 7-495-721-14-04 • Факс 7-495-721-14-12

Сингапур, Bio-Rad Laboratories (Сингапур) Pte. Ltd., 27 International Business Park, #01-02 iQuest @IBP, Сингапур 609924 • Телефон 65-6415-3170 • Факс 65-6415-3189

Южно-Африканская Республика, Bio-Rad Laboratories (Pty) Ltd., 34 Bolton Road, Parkwood, Йоханнесбург 2193 • Телефон 27-11-442-85-08 • Факс 27-11-442-85-25

Испания, Bio-Rad Laboratories, S.A., C/ Caléndula, 95, Edificio M. Miniparc II, El Soto de la Moraleja, 28109 Мадрид • Телефон 34-91-590-5200 • Факс 34-91-590-5211

Швеция, Bio-Rad Laboratories A.B., Vintergatan 1, Box 1097, S-172 22 Сундбюберг • Телефон 46-8-555-127-00 • Факс 46-8-555-127-80

Швейцария, Bio-Rad Laboratories AG, Nenzlingerweg 2, CH-4153 Райнах BL • Телефон 41-61-717-95-55 • Факс 41-61-717-95-50

Таиланд, Bio-Rad Laboratories Ltd., 1st & 2nd Floor, Lumpini I Bldg., 239/2 Rajdamri Rd., Lumpini, Pathumwan, Бангкок 10330 • Телефон 662-651-8311 • Факс 662-651-8312

Великобритания, Bio-Rad Laboratories Ltd., Bio-Rad House, Maxted Road, Hemel Hempstead, Хартфордшир HP2 7DX • Телефон +44-(0)20-8328-2000 • Факс +44-(0)20-8328-2550

© 2013 ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ. ОТПЕЧАТАНО В США //

ПРИЛОЖЕНИЕ Информация для обращения медицинского изделия на территории РФ

Наименование

Набор калибраторов «BioPlex 2200 HIV Ag-Ab Calibrator Set» для одновременного определения антигена p24 ВИЧ-1, антител к ВИЧ-1, 2 в сыворотке и плазме крови человека методом мультиплексной проточной иммунофлуоресценции на приборе BioPlex 2200.

Состав:

1. Калибратор 1 (Cal 1) - 3 флакона x 0,8 мл;
2. Калибратор 2 (Cal 2) - 3 флакона x 0,8 мл;
3. Инструкция по применению.
4. Компакт-диск со значениями для калибраторов BioPlex 2200 HIV Ag-Ab Calibrator Lot Data (при необходимости).

Комплектация:

Набор калибраторов - 6 x 0,8 мл, Инструкция по применению, Компакт-диск со значениями для калибраторов BioPlex 2200 HIV Ag-Ab Calibrator Lot Data (при необходимости).

Международные стандарты, используемые при производстве

В соответствии с Директивой 98/79/ЕС Европейского Парламента и Совета от 27 октября 1998 года, касающейся изделий медицинского назначения для диагностики *in vitro*: Приложение III - Декларация о соответствии ЕС, компания Bio-Rad Laboratories, Inc., США заявляет, что «Набор калибраторов BioPlex 2200 HIV Ag-Ab Calibrator Set, для одновременного определения антигена p24 ВИЧ-1, антител к ВИЧ-1, 2 в сыворотке и плазме крови человека, методом мультиплексной проточной иммунофлуоресценции на приборе BioPlex 2200 с принадлежностями» предназначен для профессионального использования и соответствуют действующим положениям директивы.

Процедура подтверждения соответствия

Директива 98/79/ЕС Приложение III. Директива 98/79/ЕС Европейского Парламента и Совета от 27 октября 1998 года, касающаяся изделий медицинского назначения для диагностики *in vitro*: Приложение III - Декларация о соответствии ЕС

EN ISO 13485. Изделия медицинские. Системы менеджмента качества. Системные требования для целей регулирования

EN ISO 14971. Медицинские изделия. Применение менеджмента риска для медицинских изделий.

EN 62366. Изделия медицинские. Проектирование медицинских изделий с учетом эксплуатационной пригодности

EN 13612. Оценка функциональных характеристик медицинских изделий для диагностики *in vitro*

EN 17511. Метрологическая прослеживаемость значений, приписанных калибратором и контрольным материалам

EN 13640. Исследование стабильности реагентов для диагностики *in vitro*

EN 13641. Устранение или снижение риска инфицирования, связанного с реагентами для диагностики *in vitro*

EN ISO 18113. Медицинские изделия для диагностики in vitro. Информация, предоставляемая изготовителем (маркировка). Часть 1. Термины, определения и общие требования
ISO 15223. Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации. Часть 1. Основные требования
EN 980. Приборы медицинские. Графические символы, используемые при маркировке.

Процесс проектирования, обеспечивающий контроль Набора калибраторов «BioPlex 2200 HIV Ag-Ab Calibrator Set»:
Согласно NF EN ISO 17511.

Метрологическая прослеживаемость значений калибраторов и контрольных материалов
Тест BioPlex 2200 HIV Ag-Ab предназначен для качественной детекции. Не существует известных сертифицированных эталонных материалов, соответствующих каким-либо анализам в наборах BioPlex 2200 HIV Ag-Ab.

Противопоказания
Нет

Транспортирование
Изделие следует перевозить в оригинальной упаковке производителя, защищающей продукцию от внешних воздействий, на всех видах транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозок, действующими на транспорте данного вида, при температуре 2-30°C.
При проведении погрузочно-разгрузочных работ и транспортировании следует строго выполнять требования манипуляционных знаков, нанесенных на упаковке и транспортной таре. При несоблюдении условий транспортирования и хранения медицинское изделие не подлежит использованию!

При несоблюдении условий транспортирования и хранения медицинское изделие не подлежит использованию!

Утилизация
Утилизация изделия должна производиться в соответствии с требованиями локального, регионального и национального законодательства.
Все образцы и материалы, использующиеся и образующиеся при выполнении исследований, в том числе реагенты с истекшим сроком годности, следует утилизировать в соответствии с СанПиН 2.1.7.2790-10 как потенциально инфицированные медицинские отходы (класс Б).

Срок годности
Срок годности 12 месяцев.

Гарантии
Производитель гарантирует соответствие характеристик изделия заявленным в эксплуатационной документации при условии применения в соответствии с инструкцией и по назначению, предусмотренному производителем.
По всем вопросам, для получения технической консультации, рекламаций и поддержки следует обращаться к уполномоченному представителю производителя на территории РФ:

ООО «Био-Рад Лаборатории»

Адрес: 105064, г. Москва, Нижний Сусальный переулок, дом 5, строение 5А.

Телефон: +7 (495) 721-14-04.

E-mail: diag_support_rcis@bio-rad.com

<http://www.bio-rad.com>

Всего пронумеровано,

прошнуровано и скреплено

печатью 8 листа(ов)

BIO-RAD **DL** BORATORIES, INC.
CLINICAL IMMUNOLOGY DIVISION
500 East
St., Benicia CA 94510 USA

Da

By

APRIL 2014
[Signature]

Стр. 1

«Био-Рад Лабораториз, Инк.»

Руководитель по вопросам нормативного регулирования

Арлин Карилло

/подпись/

16 апреля 2019

Нотариус или иное должностное лицо, выдающее настоящее свидетельство, удостоверяет только личность лица, подписавшего документ, к которому приложено настоящее свидетельство, но не достоверность, точность или действительность этого документа.

Штат Калифорния

Округ Солано

16 апреля 2019 ко мне, нотариусу Нгиа Лу.

(дата)

(имя и должность официального лица)

лично обратилась Арлин Карилло

(имя/имена подписавшегося/подписавшихся)

которая представила надлежащее доказательство того, что она является лицом, подписавшим прилагаемый документ, а также подтвердила, что она подписала указанный документ, обладая соответствующими полномочиями, и что путем проставления своей подписи на документе, физическое лицо или юридическое лицо, от имени которого она действовала, подписало указанный документ.

ПОД СТРАХОМ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ДАЧУ ЛОЖНЫХ ПОКАЗАНИЙ, предусмотренной законодательством штата Калифорния, я удостоверяю, что вышеприведенный текст является верным и точным.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ВЫШЕИЗЛОЖЕННОГО я проставил свою подпись и скрепил документ своей должностной печатью.

Подпись: /подпись/

(подпись нотариуса)

Печать:

Печать: Нгиа Т. Лу

Лицензия № 2238246

Нотариус штата Калифорния

Округ Солано

Срок истечения моих полномочий: 15 апреля 2022

«Био-Рад Лабораториз, Инк.»

4000 Альфред Нобель Драйв, Геркулес, Калифорния, 94547, США

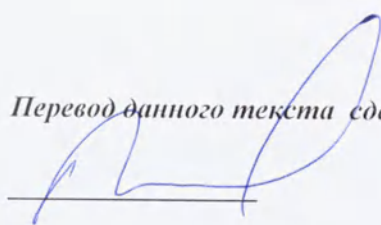
Тел.: 510-724-7000; факс: 510-741-5824

Стр. 2

Штамп: «Био-Рад Лабораториз, Инк.», отдел клинической иммунологии, 5500 Ист Секонд
Стрит, Бениша, Калифорния, 94510, США

Дата: апреля 2019

Подпись: /подпись/


Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Веселовым Павлом Дмитриевичем.

Российская Федерация

Город Москва

Двадцать второго мая две тысячи девятнадцатого года

Я, Ребрина Елена Дмитриевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Акимов Глеба Борисовича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Веселова Павла Дмитриевича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/09-н/77-2019- 44-1460

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 200 руб.



Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 9 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса 



Прошито в количестве 9 листа(ов)

«21» мая 20 19 г.

Глав. врач. ГБУЗ ИКБ №2 ДЗМ

Краснова С.В.

